



大会

第六十一届会议

正式记录

Distr.: General
9 February 2007
Chinese
Original: English

特别政治和非殖民化委员会 (第四委员会)

第 9 次会议简要记录

2006 年 10 月 13 日，星期五，上午 10 时在纽约总部举行

主席：阿查里亚先生 (尼泊尔)

后来的主席：博拉尼奥斯·佩雷斯女士 (副主席) (危地马拉)

目录

议程项目 39: 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况 (未列在其他议程项目下的领土) (续)

议程项目 30: 和平利用外层空间的国际合作 (续)

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长 (联合国广场 2 号 DC2-750 室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



上午 10 时 15 分宣布开会

议程项目 39:《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况（未列在其他议程项目下的领土）（续）

在议程项目 39 下提交的关于西撒哈拉问题的决议草案 A/C.4/61/L.5

1. **主席**说，虽然他尽力引导各方就该决议草案达成协商一致，但还是未能达成一致。他宣布伯利兹、埃塞俄比亚、毛里求斯、瑙鲁、圣文森特和格林纳丁斯及乌拉圭成为该决议草案的提案国。
2. **Baali 先生**（阿尔及利亚）代表提案国介绍了该决议草案，他说，该案文与大会第 60/114 号决议的案文非常相似，希望委员会能够不经表决通过该决议草案。
3. **Sahel 先生**（摩洛哥）在投票前对投票进行解释性发言，他说，摩洛哥代表团已经同阿尔及利亚代表团开始进行谈判，试图找到一个双方都能接受的解决方案。该代表团对阿尔及利亚提出的决议草案提出了若干建议，但是许多都被否决了。通过进一步的磋商，双方达成了协议。但是，第二天，摩洛哥代表团惊讶地发现，阿尔及利亚代表团对协议进行了修改。摩洛哥代表团又提出了新的建议，但已遭到否决。因此，阿尔及利亚要对该决议草案必须付诸表决负责。委员会成员通过在投票中投弃权票，重申他们的信念，即这个争端要想得到持久的双方都能接受的政治解决方案，唯一途径是通过一种两厢情愿的方法支持秘书长及其个人特使所做的努力。
4. **Pereyra 先生**（秘鲁）说，秘鲁代表团一向支持通过一个经外交谈判达成的各方都能接受的政治解决方案实现撒哈拉人民的自决权，因此，将对决议草案投赞成票。然而，代表团的投票不应被视为其在安全理事会上的立场反映，安理会将继续讨论该问题。

5. **Andereya 先生**（智利）对未取得协商一致表示遗憾，他补充说，智利代表团支持该决议草案，因为该草案是最近意见折衷的产物。

6. **Badji 先生**（塞内加尔）说，塞内加尔代表团对委员会被迫对该决议草案进行表决感到遗憾。他指出，后者没有充分考虑到秘书长或者其个人特使关心的问题，特别是双方需要继续对话。此外，序言部分第十段提到的解决计划是不可执行的。应该防止各方局限于过时的倡议。因此，塞内加尔代表团将投弃权票。

7. **Lintonen 女士**（芬兰）代表欧洲联盟发言。令她深感遗憾的是，尽管欧盟不断敦促，但双方还是未能就该决议草案达成一致。

8. **Sow 先生**（几内亚）说，几内亚代表团对未能达成一致表示遗憾，他补充说，几内亚代表团将投弃权票。

9. 会议进行了记录表决。

赞成:

阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、奥地利、巴哈马、巴巴多斯、比利时、伯利兹、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、智利、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、多米尼克、厄瓜多尔、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、格鲁吉亚、德国、希腊、格林纳达、圭亚那、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、牙买加、肯尼亚、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、莱索托、利比里亚、列支敦士登、马拉维、毛里求斯、墨西哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、荷兰、新西兰、尼日利亚、挪威、巴拿马、秘鲁、波兰、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、苏里南、瑞

典、瑞士、东帝汶、乌干达、联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、赞比亚、津巴布韦。

反对:

无。

弃权:

安道尔、澳大利亚、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、贝宁、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、加拿大、中非共和国、哥伦比亚、科摩罗、哥斯达黎加、捷克共和国、刚果民主共和国、吉布提、多米尼加共和国、埃及、赤道几内亚、法国、加蓬、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、海地、印度、印度尼西亚、伊拉克、以色列、日本、约旦、哈萨克斯坦、科威特、吉尔吉斯斯坦、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、毛里塔尼亚、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、尼加拉瓜、阿曼、帕劳、巴布亚新几内亚、巴拉圭、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、塞拉利昂、新加坡、西班牙、斯里兰卡、斯威士兰、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、美利坚合众国、也门。

10. 决议草案 A/C.4/61/L.5 以 76 票对 0 票，72 票弃权通过。

11. **Fawcett 女士**（联合王国）说，联合王国代表团很遗憾没有能够达成协商一致，敦促各方建设性地参与联合国的进程。该代表团对决议草案投了赞成票，因为后者与 2005 年通过的决议草案非常相似。

12. **Tarragô 先生**（巴西）对无法能够达成协商一致表示遗憾，他说，巴西代表团投了弃权票。他敦促秘书长再接再厉以达成各方商定的解决方案。

13. **Cato 先生**（菲律宾）说，菲律宾代表团希望能够达到协商一致，当这种希望破灭时，菲律宾代表团选择投弃权票。

14. **Bolaños Perez 女士**（危地马拉）说，危地马拉代表团很遗憾没有取得协商一致。该代表团支持通过西撒哈拉人民获得自决权的和平计划，但也指出各方应该商定该计划。危地马拉代表团选择投弃权票，但不应将其投票理解为代表团厚此薄彼，应该是反映了代表团期望联合国的工作能够保持平衡。

15. **Naywin 先生**（缅甸）说，缅甸代表团很遗憾该决议草案不得不付诸表决。该代表团坚信人民的自决权并对决议草案投了赞成票。他表示希望各方继续与联合国合作，寻求一个公正而持久的政治解决方案。

16. **Sitnikov 先生**（俄罗斯联邦）说，俄罗斯代表团为努力达成协商一致做出了贡献，并且对未能取得协商一致深感遗憾。该代表团对决议草案投了赞成票，因为它对西撒哈拉的原则立场没有改变。一个公正持久的、为双方接受的、由秘书长及其个人特使所引导的且基于安全理事会和大会决议的解决方案是无可替代的。

17. **Yamamoto 先生**（日本）就未能达成协商一致表示遗憾，他说，该决议草案本可以进一步改进，因此，日本代表团投了弃权票。

18. **Martins 先生**（葡萄牙）说，葡萄牙代表团很遗憾没有能够达成协商一致。该代表团投了弃权票，因为它对于必须进行表决深感遗憾。它投弃权票不应被解释为厚此薄彼。

19. **Ström 女士**（瑞典）说，瑞典代表团很遗憾该决议未能以协商一致方式通过。该代表团对决议草案投了赞成票，但这并不意味着它偏袒冲突中的一方。

20. **Spatafora 先生**（意大利）说，意大利代表团对该决议草案投了赞成票，因为该决议与 2005 年通过的决议相似。该代表团特别关注未能形成一致意见对平民产生的影响，它呼吁所有各方再接再厉以达成适当的一致意见。
21. **Palouš 先生**（捷克共和国）说，捷克代表团对未能达成协商一致感到遗憾，并投了弃权票。然而，这并不表示它采取了某种立场。
22. **Papadopoulou 女士**（希腊）说，未能达成一致是令人遗憾的。希腊代表团对该决议草案投了赞成票并支持秘书长及其个人特使所做的努力。解决方案是不能强加于人的；需要有关各方完全同意。
23. **Nazri 先生**（马来西亚）表示希望能通过谈判实现和平解决。马来西亚代表团不偏向任何一方，因此投了弃权票。
24. **Kenes 先生**（比利时）说，比利时代表团很遗憾未能达成协商一致，希望帮助找到和平解决该争端的方案。为了保持中立，该代表团投了赞成票。
25. **McDonald 先生**（爱尔兰）说，爱尔兰代表团对该决议草案投了赞成票，因为后者重申了撒哈拉人民行使自决权的权利。他很遗憾未能达成一致。
26. **Elsherbini 先生**（埃及）说，埃及代表团投了弃权票，因为该决议草案未能达成一致。要同马格里布保持良好的关系，需要合作、对话和公平的解决方案。
27. **Kuvshynnykova 女士**（乌克兰）说，要保证撒哈拉人民行使自决权，需要一个符合《联合国宪章》原则的、公正、持久并为双方接受的政治解决方案。乌克兰代表团很遗憾未能达成一致，相信各方如果做出更大的努力就能达成一致。代表团投了弃权票，但这并不代表其采取了某种立场。
28. **Mladineo 女士**（克罗地亚）说，很遗憾没有达成协商一致。克罗地亚代表团对该决议草案投了赞成票，因为后者和上届会议上以协商一致方式通过的决议相似。
29. **Agha 先生**（斯洛伐克）说，斯洛伐克代表团相信能够达成一致而且投了赞成票，因为该决议包含了自决的基本原则。然而，这并不意味其政府采取了某种立场。它致力于通过谈判找到一个考虑到撒哈拉人民意见的解决方案。
30. **Laohaphan 女士**（泰国）说，泰国代表团对该决议草案投了弃权票，因为它希望委员会能够达成一致。它仍然致力于支持联合国在寻求解决西撒哈拉问题中所扮演的角色。
31. **Graham 女士**（新西兰）说，新西兰代表团对该决议草案投了赞成票。其政府很遗憾未能达成一致，并且相信，重要的是，要确保撒哈拉人民了解国际社会决心帮助他们行使自决权。
32. **Wandel 先生**（丹麦）说，丹麦代表团对该决议投了赞成票，但这不代表他们采取了某种立场。代表团很遗憾未能达成一致，但是相信可以通过对话取得一个双方都能接受的解决方案。
33. **Mana 先生**（喀麦隆）说，喀麦隆代表团很遗憾未能达成一致并投了弃权票。
34. **Bowman 先生**（加拿大）说，加拿大代表团投了弃权票，但这不代表它采取了某种立场。其政府很遗憾各方未能付出更大努力以达成一致。
35. **Landemoen 先生**（挪威）也代表冰岛发言，他说，挪威政府很遗憾未能达成一致。挪威代表团投了赞成票，但是，这样做并不表示它采取了某种立场。
36. **Peksa 女士**（波兰）说，波兰代表团对该决议草案投了赞成票，但是，这并不表示他们希望表明某

种立场。它很遗憾未能达成一致，相信找到解决方案的唯一途径是有关各方都参与建设性对话。

37. **Panggabean 先生**（印度尼西亚）对未能达成一致表示遗憾，他重申找到可行的解决方案的唯一途径是进行对话和国际合作。该代表团投了弃权票，但这不一定要视为反映了某种立场。

38. **Yáñez-Barnuevo 先生**（西班牙）说，未能达成一致是非常令人遗憾的，因为 2005 年曾经有可能达成一致意见。西班牙代表团投了弃权票，因为它希望发出一种讯息：要想找到双方都能接受的政治解决方案，需要重新努力和新的愿景。

39. **Tomic 女士**（斯洛文尼亚）说，斯洛文尼亚代表团对该决议草案投了赞成票，因为后者基于的是以协商一致方式通过的 2005 年决议。

40. **Wegter 先生**（荷兰）说，未能达成一致令人遗憾，且毫无帮助。荷兰代表团对该决议草案投了赞成票，希望保持公正的立场。荷兰政府呼吁所有各方继续努力以寻求解决方案。

41. **Román González 女士**（巴拉圭）说，巴拉圭代表团投了弃权票，但它仍然相信《联合国宪章》的原则以及大会第 1540 (XV) 号决议。

42. **Abraham Nagy 女士**（匈牙利）说，匈牙利代表团对该决议草案投了赞成票，因为后者基于的是自决原则；这并不表示它采取了某种立场。

43. **Baali 先生**（阿尔及利亚）说，很遗憾没有能够不经表决通过该决议草案。此外，摩洛哥没有对决议草案投赞成票也令人遗憾；2005 年，摩洛哥对一个类似的决议投了赞成票。刚刚通过的决议标志着撒哈拉人民抵抗摩洛哥占领的斗争取得了胜利。通过该决议深受欢迎，因为撒哈拉人民受到摩洛哥占领军的残酷压迫。这种情况不为外界所知，因为新闻机构和观察员不被允许进入该地区。

44. **Sahel 先生**（摩洛哥）注意到，尽管为了取得协商一致做出所有这些努力，但阿尔及利亚再次企图分裂国际社会，即坚持要求对该决议草案进行表决。阿尔及利亚的姿态显示了在什么程度上这是一个双边的和区域的问题。表决的结果决不是阿尔及利亚取得了“胜利”：就像很多国家解释的那样，他们的原则目标是鼓励通过谈判达成各方都能接受的政治解决方案。阿尔及利亚没有资格对摩洛哥进行道德说教，因为它拒绝身份查验委员会进入廷杜夫难民营。现在，阿尔及利亚应该明白事理并承认摩洛哥维护其领土完整的权利。

议程项目 30：和平利用外层空间的国际合作（续） （A/61/20 和 Corr.1）

45. **Ahmad 先生**（巴基斯坦）说，近年来发生了一系列自然灾害，包括 2005 年 10 月使巴基斯坦遭受打击的破坏性地震，基于空间的灾害管理因此显得尤为重要。卫星遥感和地理信息系统已用于快速测绘受灾地区，从而帮助救援和救济行动。联合国灾害管理和应急空基信息平台的建立将会使整个进程更进一步。

46. 各国的持续繁荣和福祉有赖于空间技术的使用。因此，防止外层空间的军备竞赛非常重要。那些拥有主要空间能力的国家执意要把外层空间的使用纳入其军事理论，使全人类的安全受到了威胁。和平利用外层空间委员会（外空委）和裁军谈判会议都应该在这方面发挥作用。这两个机构也应该加强彼此的工作关系和交流渠道。巴基斯坦代表团支持加拿大最近提出的建议，即加强界入外层空间活动的不同机构之间的对话，这些机构包括裁军谈判会议、外空委、国际电信联盟和大会。工作的初始阶段是加强外层空间活动的国际法律框架。应该在外空委工作的基础上考虑进一步的法律准则。

47. 巴基斯坦利用空间科学技术进行的项目包括巴基斯坦通信卫星 Paksat-1 的两个卫星转发器，这是送给虚拟大学的礼物。巴基斯坦空间和上层大气研究委员会（空研委）发起了一个基于甚小口径终端的远程医疗试点项目，该项目利用 Paksat-1 号卫星转发器的带宽，为农村地区的居民提供保健和远程医疗服务。在粮食、农业和畜牧业部与空研委合作进行的试点项目中，卫星遥感数据用于棉花作物的估算。结果是令人鼓舞的，而且该项目已扩展至包括小麦作物。空研委还进行了一些与自然资源管理、环境勘测、卫星气象学和大气污染监测有关的项目。最近的项目包括沿海地区的水产养殖发展；沿海红树林的评估；启动车辆跟踪和车队管理服务；泛洪平原地区基线调查；以及全球变暖对水资源影响研究。政府还批准 2009 年发射一颗通信卫星和两颗遥感卫星。

48. 副主席博拉尼奥斯·佩雷斯女士（危地马拉）主持会议。

49. **Laohaphan 女士**（泰国）代表东南亚国家联盟（东盟）发言，她说，最近的自然灾害凸显了空间科学和技术应用于灾害管理和更好地理解气候变化的重要性。东盟成员国希望与联合国机构进一步合作，加强区域在灾害管理和可持续发展方面应用空间科学技术的能力，重点特别放在远程教育和远程医疗、预防和减轻自然灾害、保护环境和保护文化遗产方面。比如说，在泰国，远程学习基金会通过卫星向全国以及全世界的泰人社区进行远程教育实时广播。东盟成员国也希望与其他区域的国家和国际空间机构合作。

50. 东盟表示赞赏联合国空间应用方案在发展中国家发起的倡议，包括该方案赞助了一个利用高分辨率卫星图像测绘受海啸影响的北苏门答腊沿海水产养殖地区的项目。它也欢迎新的灾害管理倡议，即亚洲哨兵项目。

51. 泰国政府出资 1 000 万美元原始资本建立的并由联合国亚洲及太平洋经济社会委员会管理的印度洋和东南亚海啸预警安排信托基金将资助各国家和地区中心网络的能力建设，主要目的是把海啸警报实时传遍该区域。

52. 东盟空间技术和应用小组委员会最近举行了利用遥感和地理信息系统减轻灾害的研讨会。东盟向印度派出了代表团，找出可以开展合作的各个领域。其他进行中的项目包括一个应用遥感管理水资源的项目和一个加强教育机构能力建设以进一步推动空间技术的项目。

53. 外空委是一个重要的国际论坛，其工作应该同其他国际和区域论坛，包括外层空间活动机构间会议和联合国可持续发展委员会的活动相协调。

54. **Yamamoto 先生**（日本）说，日本已在 2 月和 9 月分别发射了 H-IIA 和 M-V 运载火箭，后者是世界上最先进的固体推进运载火箭。日本还捐献了“基博”实验舱，供国际空间站在外层空间进行实验和研究。有一位日本宇航员为“发现”号航天飞机的工作任务做出了巨大的贡献。

55. 最近的成就包括“隼鸟”号航天器成功登陆小行星“系川”，成功发射了“朱雀”号 X 射线天文卫星、“光亮”号红外天文卫星和“日出”号太阳物理卫星。

56. 日本与空间组织在地球观察各方面密切合作。日本还主持了亚洲—太平洋区域空间机构论坛的年会。在第十二届论坛上，亚太区域空间和灾害管理组织同意合作；自此以后，他们发起了亚洲哨兵项目，分享有关灾害的信息。总共有 18 个国家和 7 个国际组织的 51 个机构参加了该项目。第十三届论坛将于 2006 年 12 月在雅加达举行，其主题是“共同努力，建设一个安全繁荣的社会”。

57. 日本最近将先进的“大地”号地球观察卫星送入轨道；该卫星监测到了菲律宾雷伊泰岛上的一次泥石流、墨拉比火山的喷发、爪哇的一次地震以及泰国北部的洪水。

58. 日本继续致力于执行第三次联合国探索与和平利用外层空间会议（第三次外空会议）的建议并且制定了自己的空间碎片减缓标准，这些标准已呈交机构间空间碎片协调委员会。

59. **Abd al Haleem 先生**（苏丹）说，空间技术的应用加强了人类应对人类生活面临的威胁和实现发展目标的能力。和其他发展中国家一样，苏丹希望在可持续发展、预防灾害和快速应急领域得益于某些先进技术。苏丹代表团欢迎外空委为执行第三次外空会议的建议所付出的努力，并赞扬建立联合国灾害管理和应急空基信息平台特别专家组提交的研究报告。灾害管理和应急空基信息平台应该同联合国外层空间事务处（联合国外空处）直接建立联系，应致力于加强相关机构的灾害管理能力，特别是在发展中国家。苏丹政府关注自然灾害的破坏性后果，并且准备好竭尽全力支持国际社会努力降低其影响。

60. 苏丹支持委员会关于增加各国开展的空间活动的透明度建议。必须保证外层空间只用于和平目的。还应该继续找到空间碎片问题的自愿解决方案，并通过立法减缓碎片问题。

61. **Bahk 先生**（大韩民国）说，空间科学和技术正在日常生活中起着前所未有的重要作用。为了加强灾害管理和应急合作及协调，必须进一步获得基于空间的服务。韩国欢迎外空委建立灾害管理和应急空基信息平台的建议。

62. 自 1999 年起，大韩民国发射了两颗自己的卫星并计划在 2009 年前再发射一颗。这些卫星将用来进

行环境、农业和海洋监测，也用于保护朝鲜半岛周围和东亚的海洋资源。除了这些技术发展之外，韩国还努力创造有利于技术发展的体制环境，且一直没有间断过。2005 年 11 月颁布《国家空间法》之后，大韩民国将能更好地执行联合国外层空间条约以及协调和推动政府及非政府实体的外层空间活动。

63. **Goldnick 先生**（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）说，应该规定外层空间是人类共同财产的一部分，防止只有少数国家能使用外层空间并从中获得单边利益。重要的是，要通过法律手段建立一种国际制度，以保证所有人都可以平等获得和平使用外层空间带来的科学和技术利益。联合国和外空委在实现这些目标方面应起到重要作用。

64. 地球静止轨道应该被视为一种有限的自然资源，因此，应在所有国家都能公平合理地获得的原则基础上使用，同时考虑到发展中国家的利益和需要。委内瑞拉严格捍卫推动和平使用外层空间的原则。在这方面，委内瑞拉刚与中华人民共和国缔结了一项和平使用外层空间的合作协定，该协定规定委内瑞拉将获得西蒙·玻利瓦尔卫星并建造一个空间中心。规定玻利瓦尔空间局建立和运营的法律草案已经在委内瑞拉国民大会上经过了二读。这些发展态势显示委内瑞拉非常重视通过使用外层空间实现和平、团结和发展。

65. **Wolfe 先生**（牙买加）说，牙买加完全支持外空委为努力执行第三次外空会议的建议所做的工作。外空委是人们就国际空间科技合作进行意见交流的平台，其目的提高人类的福祉。大会建议探索一些方法以在执行可持续发展问题世界首脑会议的建议使用空间技术，显示了空间技术带来的益处与经济增长和可持续发展之间具有关系，在发展中国家尤其如此。

66. 外层空间决不能用于军事目的。牙买加代表团呼吁建立有效机制以防这方面出现任何发展，并且赞同关于提高各国开展的空间活动的透明度建议。

67. 牙买加代表团饶有兴趣地注意到人们特别强调灾害管理，特别是建立灾害管理和应急空基信息平台。牙买加对飓风的破坏性影响再熟悉不过了，并

且将密切跟踪委员会在灾害管理方面应用空间技术的工作。空间技术可能为发展中国家带来其他益处，从远程教育和远程医疗到水资源管理和改善公共卫生服务不等。

中午 12 时 30 分散会